

## M0004897: Saint Apollonia prayer sheet

### Publication/Creation

October 1936

### Persistent URL

<https://wellcomecollection.org/works/fzdrxqbb>

### License and attribution

Wellcome Library; GB.

Conditions of use: it is possible this item is protected by copyright and/or related rights. You are free to use this item in any way that is permitted by the copyright and related rights legislation that applies to your use. For other uses you need to obtain permission from the rights-holder(s).



Wellcome Collection  
183 Euston Road  
London NW1 2BE UK  
T +44 (0)20 7611 8722  
E [library@wellcomecollection.org](mailto:library@wellcomecollection.org)  
<https://wellcomecollection.org>



## GOIGS EN HONOR

# DE LA VERGE Y MARTIR SANTA APOLONIA,

**cual imatge se venera en lo altar de Sant Vicens Ferrer  
de la parroquial iglesia de Santa Maria del Mar de Barcelona.**

Puig de Deu sou fiel espresa  
Y sempre d' Ell estimada;  
*Sigan dunchs nostra advocada*  
*Santa Apolonia gloriosa.*

De l' iglesia Alexandrina  
Rosa nasquereu fragant:  
Sol resplandireu brillant,  
Perla isquereu peregrina;  
Prenda la mes regalada  
De Jesuchrist joya hermosa.

Com á jardí celestial  
Flors de virtuts reuniau  
Y com abella cullian  
D' ellas la mel que mes val;  
Viurer mol temps ocultada  
No pogué llum tan preciosa,

De Decio lo lloctinent  
Citanvos á sa presencia  
Als falsos deus reverencia  
Vol que donau promptament:  
Que estau ab Crist desposada»  
Vos responeu valerosa.

Veyen que á sos manaments  
Sou mes constant que una roca,  
Mana que obrintvos la boca



Vos trenquin totas las dens:  
Quedau, cuant mes maltractada,  
A vostre Espous mes vistosa.

Un gran soch luego 'l tirà  
Mana se us posi devant;  
Mes á vos lo Esperit Sant;  
Vos diu que 'l guanyeu per mà,  
Del soch del cor abrasada  
Al soch os llansau ayrosa.

Los ángels cantan victoria  
Despres de tant crudel guerra  
Flors vos ofereix la terra,  
Lo cel coronas de gloria  
Lliris de verge sagrada,  
Palmas de martir ditxosa.

En santa María del Mar  
Y en lo altar de Sant Vicens  
Vostres devots molt contens  
Os venen á visitar:  
Al punt que sou reclamada  
Oiuols molt carinyosa,  
O fragantísima rosa  
Al paradis trasplantada:  
*Sianos sempre advocada,*  
*Verge y martir gloriosa.*

†. *Ora pro nobis beata Apollonia.*

¶ *Ut digni efficiamur promissionibus Christi.*  
**OREMUS**

*Deus, qui inter cetera potentiae tue miracula etiam in sexu fragili victoriam martyrii constituli: concede propilius, ut qui beatæ Apolloniae virginis et martyris tue natalitia colimus, per ejus ad te exempla gradiamur. Per Christum Dominum nostrum. Amen.*